

AP[®] GERMAN
2006 SCORING GUIDELINES

Composition (continued)

- 2-1 Incompetent** *Demonstrates incompetence in the language.*
- Shows little or no sense of syntax and few vocabulary resources.
 - Ineffective use of or lack of connections and transitions.
 - A response that is essentially a Germanized version of another language or gobbledygook lowers the score to a 1.
- 0 Irrelevant speech sample**
- Is entirely blank; consists of fewer than 50 words; does not address the topic; is written in a language other than German; or contains, nonsense, poetry, drawings, obscenities, etc.

Deduct 1 point if the composition is essentially shorter than called for (135 words or fewer).

Deduct 1 point if the required number of subtopics is not addressed.

Deduct 1 point if the spelling errors are numerous, if the spelling is obviously phonetic, or if proper capitalization is not evident.

No more than 1 point may be deducted.

C 49a

Part A-2: Composition
Suggested time—40 minutes

Directions: Write in GERMAN a well-organized and coherent composition of about 150 to 200 words on the topic below. You may want to take a few minutes to organize your thoughts before you begin to write your composition. Your work will be evaluated for grammatical accuracy and spelling; for variety, range, and appropriateness of vocabulary and idioms; and for organization. Be sure to address the required number of topics.

NO extra credit will be given for exceeding the prescribed length. Credit will be deducted for compositions that are too short. NO credit will be given for a composition that does not address the topic. Do not write using capital letters only, since it will affect your grade. Leave some time to PROOFREAD your work. WRITE LEGIBLY.

21. Sie haben die Chance, ein Jahr lang in einem anderen Land zu wohnen. Beantworten Sie die folgenden vier Fragen in Ihrem Aufsatz.

1. Welches Land ist das?
2. Warum möchten Sie dort wohnen?
3. Was möchten Sie in dem Land machen? Erzählen Sie!
4. Wie wäre Ihr Leben dort anders? Beschreiben Sie!

Ich möchte gern in Italien leben, weil dort immer die Sonne scheint. Ich mag den warmen Klimat. Ich finde es toll, dass in Italien kann man am Strand bleiben und im Meer schwimmen. Ich mag Italien sehr gern, auch weil die Leute dort so lustig sind und weil es eine wunderbare freundliche Atmosphäre in Italien gibt. Es gibt ausgezeichnete Sehenswürdigkeiten in Italien und ich interessiere mich für die Geschichte. Italien ist berühmt für ihre Mode ~~und~~ und ich finde die Mode auch sehr interessant.

^{wohnen} Wenn ich in Italien ein Jahr lang ~~leben~~ würde, würde ich Italien sprechen lernen. Auch würde ich die Sehenswürdigkeiten besichtigen, viel einkaufen gehen, viele neue Freunde treffen. Natürlich würde ich

in die Restaurants gehen, weil meiner Meinung nach, das italienisches Essen sehr gut schmeckt. Vielleicht würde ich in einer italienischer Universität Mode oder Geschichte studieren.

Mein Leben in Italien wäre ganz anders als meine Leben in der Schweiz, weil es in Italien einen wärmer Klima gibt und weil die Leute in Italien eine ganz andere Mentalität und Kultur haben. Ich würde italien, nicht französisch dort sprechen. Ich würde andere neue ~~Freunde~~ ^{Leute} kennenlernen. Vielleicht würde ich neue Interessen, neue Hobbys haben.

Ich ~~z~~ meine, dass ein Jahr lang in Italien zu wohnen einen sehr interessanten Erlebnis für mich sein würde.

C 42 a

Part A-2: Composition
Suggested time—40 minutes

Directions: Write in GERMAN a well-organized and coherent composition of about 150 to 200 words on the topic below. You may want to take a few minutes to organize your thoughts before you begin to write your composition. Your work will be evaluated for grammatical accuracy and spelling; for variety, range, and appropriateness of vocabulary and idioms; and for organization. Be sure to address the required number of topics.

NO extra credit will be given for exceeding the prescribed length. Credit will be deducted for compositions that are too short. **NO** credit will be given for a composition that does not address the topic. Do not write using capital letters only, since it will affect your grade. Leave some time to **PROOFREAD** your work. **WRITE LEGIBLY.**

21. Sie haben die Chance, ein Jahr lang in einem anderen Land zu wohnen. Beantworten Sie die folgenden vier Fragen in Ihrem Aufsatz.

1. Welches Land ist das?
2. Warum möchten Sie dort wohnen?
3. Was möchten Sie in dem Land machen? Erzählen Sie!
4. Wie wäre Ihr Leben dort anders? Beschreiben Sie!

Die Welt hat viele Land, aber viele Leute
~~sehen~~ sehen nur ein. Mit meine Chaner gehe
ich nach England. England ist anders als Amerika
und ich will viele Erlebnis haben.

Ich gehe nach England, ~~weil~~ weil der
Menschen Englisch sprechen. Ich verstehe Englisch
beste so ich kann ohne Probleme sie Fragen
antworten und fragen. Auch liebe ich, wie sie
sprechen. Es ist so romantisch! Ich kann
es ~~ganze~~ ganzes Tages hören und nicht ~~lang~~
langweilige mich.

Wenn ich in England bin, gehe ich in
Theater jeder Nacht. Ich mag alle Szene
sehen. Auch möchte ich Schluß, in die König
gewohnt hat, besuchen. Nach meiner Meinung
~~ist~~ ist sie interessant. Ich kann die Princessin
und Prinzen stellen. Sie mußen so anders

C 426

Composition (cont'd)

gelebt!

Ich wäre ein neues Leben haben. Ich weiß ~~kein~~ niemand in England so ich muß neue Freunde machen. ~~Die~~ Die Zeit ist anders auch und ich muß es lernen. Ich darf ganztages schlafen und aufwache am Nacht!

Es ist traurig, daß meist Leute nur ein Land sehen können. Ich will viele Land besuchen und ich hoffe, daß England nur ^{nicht} mein ~~zuletzt~~ ^{zuletzt} ist!

Part A-2: Composition
Suggested time—40 minutes

C47a

Directions: Write in GERMAN a well-organized and coherent composition of about 150 to 200 words on the topic below. You may want to take a few minutes to organize your thoughts before you begin to write your composition. Your work will be evaluated for grammatical accuracy and spelling; for variety, range, and appropriateness of vocabulary and idioms; and for organization. Be sure to address the required number of topics.

NO extra credit will be given for exceeding the prescribed length. Credit will be deducted for compositions that are too short. **NO** credit will be given for a composition that does not address the topic. Do not write using capital letters only, since it will affect your grade. Leave some time to **PROOFREAD** your work. **WRITE LEGIBLY.**

21. Sie haben die Chance, ein Jahr lang in einem anderen Land zu wohnen. Beantworten Sie die folgenden vier Fragen in Ihrem Aufsatz.

1. Welches Land ist das?
2. Warum möchten Sie dort wohnen?
3. Was möchten Sie in dem Land machen? Erzählen Sie!
4. Wie wäre Ihr Leben dort anders? Beschreiben Sie!

Ich möchte gehen zu France, hat ich
hatte ein Chance zu wohnen ein Jahr lang
in einem anderen Land. Ich möchte leben
ins Paris, und in meine ~~alle~~ ~~Zeit~~zeit ich möchte
studieren das Culinary Kunst, und ins meine
Freizeit ich möchte malen Bildern.

Paris France ist ein sehr
schönes Land. Ich möchte hier würde es
hatte sehr gut Technologischen Schulen. Ich
wollte bekommen ein degree ins das Culinary
Kunst eines Tages. Es möchte ein sehr
schönes place zu ~~ein~~ wohnen.

Ich möchte geht zu Schule
für das Culinary Kunst, zu lernen zu
kochen. Ich hatte immer moge zu bei
einen Koch. Ins meine Freizeit ich möchte
lernen zu malen. Ich am nicht ein

C476

Composition (cont'd)

Sehr gutes mäter, und Ich denke das es
möchten am gut Gelegenheit zu lernen:

Ich habe ein großes Familie
ins Paris das Ich möchte leben mit. Sie
sind sehr schon Leute, und leben ins ein
großes Haus. Meine Opa ist ein
Bahnhopte Beamter, und meine Oma ist in
das Bundeswehr. Am nacht wir alle geht
zu fisch ins das See.

Pass ist was ich möchte
mache ~~hat~~ ich hatte ein Chance zu
wohnen ins Paris Franze für ein Jahr.

AP[®] GERMAN LANGUAGE 2006 SCORING COMMENTARY

Note: Student responses are quoted verbatim and may contain grammatical errors.

Part A-2: Composition

Overview

In selecting topics for compositions, the German Development Committee looks for areas of relevance and interest to AP students. Topics and subtopics are chosen to allow students to demonstrate a broad range of vocabulary and structure. For higher scores, students need to write a good answer to the question and show a sustained control of structural features of German. High-scoring compositions normally employ complex sentences, linked by cohesive discourse strategies.

The 2006 question asked students to talk about the experience of living in another country. First, they had to talk about where they would choose to live, then about why they would want to live there and what they would like to do in that country; they also had to describe how their lives would be different. The prompt contained language that was understood by almost all exam-takers, even the weaker ones. Consequently, the scores reflect what students did with what they knew. Since this is a topic often discussed in similar ways in the classroom, students had sufficient vocabulary to address the issue. The difficulty in reaching a score of 9 in this higher-order cognitive task was that the language used was often the same, so it was harder for the best students to show off what they knew.

Sample: C49

Score: 8

The student demonstrates fluency in the language with a great degree of naturalness, yet there are enough less impressive elements to have kept this response from earning a 9. While there is some range of vocabulary ("*Sehenswürdigkeiten*," "*berühmt*," "*besichtigen*," "*Ich meine*"), there is not the broad spectrum one would expect of the highest-scoring samples. (The consistent use of "*Italien*" for *italienisch* is bothersome.) While the composition includes examples of good idiomatic usage ("*meiner Meinung nach*," "*ich interessiere mich für*," "*auch weil*"), the range of connectors is not broad. The structures that the student uses are successful. Good examples of dependent clauses ("*auch weil die Leute dort so lustig sind und weil es eine wunderbare freundliche Atmosphäre in Italien gibt*"), the subjunctive ("*Wenn ich in Italien ein Jahr lang wohnen würde, würde ich Italien [sic] sprechen lernen*"), and inverted word order ("*Natürlich würde ich in die Restaurants gehen*") are used throughout the composition. Yet many of the sentences start with the subject (often with *ich*), detracting from the overall impressiveness of the composition (in the first paragraph: "*Ich möchte*," "*Ich finde*," "*Ich mag*," "*Es gibt*," "*Italien ist*"). While the student demonstrates control, the broader range characteristic of a composition earning a score of 9 is not evident.

Sample: C42

Score: 4

This sample demonstrates less than adequate language skills. Sentences like "*Auch möchte ich Schluß, in die könig gewohnt hat, besuchen*" and "*Ich kann die Princessin und Princen stellen*" force interpretation. The student uses few connectors, simply starting off each paragraph with a separate premise. There are numerous errors, such as "*Ich ware ein neues Leben haben*" and the mistaken use of "*Ich weiße*" instead of *Ich kenne*. Non-German language patterns appear ("*und nicht langweilige mich*"). Along with some basically correct sentences, such as "*Es ist trauig, daß meist Leute nur ein Land sehen können*," which uses a double infinitive structure, there is a sufficient range of vocabulary. In spite of its flaws, this weaker composition earned a score of 4 instead of a 3.

AP[®] GERMAN LANGUAGE 2006 SCORING COMMENTARY

Part A-2: Composition (continued)

Sample: C47

Score: 2

This composition demonstrates very little sense of syntax. A typical example is “*Ich möchten hier wurde es hatte sehr gut Technologikalen Schulen.*” While there are several examples of correct subject–verb agreement—“*Ich möchte,*” “*Ich denke,*” “*Ich habe,*” “*Paris Franze ist*”— the overall impression demonstrated by the poor syntax is incompetence. The student also has very few vocabulary resources, as evidenced by the number of English words, such as “*Culinary,*” “*Technologikalen,*” “*degre[e],*” “*place,*” and “*Ich am nicht.*” Although there are a few examples of good vocabulary (“*Gelegenheit,*” “*Beamter*”), these are offset by English influence (“*moge zu bie einen Koch*”) and misused words. For example, it seems highly unlikely that the student’s grandmother is in the military (“*meine Oma ist in das Bundeswahr [sic]*”). This sample does not, however, qualify as gobbledygook, and there is enough German syntax to have kept it from earning a score of 1.